



EINLADUNG mit VORLAGEN

**Einwohnergemeindeversammlung
vom Donnerstag, 23. Juni 2022 um 20.00 Uhr
im Gemeindesaal**

TRAKTANDEN

Einwohnergemeindeversammlung (EGV)

- | | | |
|----|--|-------------|
| 1. | Kurzprotokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom
2. Dezember 2021 / Genehmigung | Seite 1 |
| 2. | Verwaltungsrechnung 2021 / Genehmigung
inkl. Bestätigungsbericht Finanzkommission und Kurzfassung | Seite 2 - 9 |
| 3. | Zapfwellenstromerzeuger – Kreditbegehren
über CHF 23'000 – Genehmigung | Seite 10 |
| 4. | Verschiedenes | Seite 10 |

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 2. Dezember 2021 / Genehmigung

Vorsitz:	Karl Bürgi, Gemeindeammann	
Protokoll:	Christine Leuenberger, Gemeindeschreiberin	
Präsenz:	Stimmberechtigte laut Stimmregister	261
	Stimmpflichtige 1/5	53
	Anwesend sind:	50

Da nicht genügend Stimmberechtigte anwesend sind, unterliegen alle Beschlüsse dem fakultativen Referendum.

Stimmzähler:	Sepp Strebel, Beatrice Reich
Mikrofon:	GR Denise Lanicca
Gäste:	keine

TRAKTANDUM 1: Kurzprotokoll der EGV vom 24. Juni 2021 / Genehmigung

Das Kurzprotokoll wird diskussionslos mit 49 Ja-Stimmen nicht abschliessend genehmigt.

TRAKTANDUM 2: Budget 2022 mit Steuerbezug 92 % / Genehmigung

Das Budget 2022 mit einem Steuerfuss von 92 % wird mit 47 Ja-Stimmen nicht abschliessend genehmigt.

TRAKTANDUM 3: Strassensanierung Mätteli bis Räbmatt / Kreditbegehren über CHF 550'000 / Genehmigung

Der Rückweisungsantrag zum Kreditbegehren wird mit 37 Ja-Stimmen gegen 6 Nein-Stimmen gutgeheissen.

TRAKTANDUM 4: Förderkonzept Natur und Umwelt – Kreditbegehren über CHF 25'000 – Genehmigung

Das Kreditbegehren Förderkonzept wird mit 39 Ja-Stimmen nicht abschliessend genehmigt.

TRAKTANDUM 5: Rückbau/Sanierung Scheibenstand - Kreditabrechnung über CHF 169'809.70 / Genehmigung

Der Kreditabrechnung Rückbau/Sanierung Scheibenstand wird mit 48 Ja-Stimmen nicht abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 6: Erschliessung Parzelle 29/313 am Chillweg – Kreditabrechnung über CHF 66'847.75 / Genehmigung

Der Kreditabrechnung Erschliessung Parzelle 29/313 wird mit 49 Ja-Stimmen nicht abschliessend zugestimmt.

TRAKTANDUM 7: Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert über diverse Themen und Termine. Aus der Versammlung sind verschiedene Wortbegehren zu verzeichnen, es wird engagiert diskutiert.

Antrag des Gemeinderates:

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 2. Dezember 2021 sei zu genehmigen.

TRAKTANDUM 2: Verwaltungsrechnung 2021 / Genehmigung**Einwohnergemeinde**

Die Ergebnisse der Einwohnergemeinde auf Basis der laufenden Rechnung präsentieren sich für das Jahr 2021 wie folgt:

Das vergangene Jahr zeichnet sich wiederum durch ein positives Ergebnis ab, obwohl ein Aufwandüberschuss von CHF 34'066 budgetiert wurde. Durch verschiedene Kosteneinsparungen gegenüber dem Budget konnte ein Ertragsüberschuss von CHF 122'529.57 erwirtschaftet werden, also rund CHF 156'596 mehr als budgetiert. Dieses bessere Ergebnis resultiert u.a. aus höheren Steuereinnahmen (frühere Jahre inkl. Verzugszinsen abzüglich Mindereinnahmen des laufenden Jahres) von insgesamt CHF 23'000, dem Eingang des Kantonsbeitrages an die Sanierung des Kugelfanges von CHF 48'000, sowie Alimentenrückerstattungen von CHF 19'000. Zudem konnten - ausser bei der Volkswirtschaft - in allen Bereichen Minderaufwände erzielt werden von total CHF 66'500.

Die Investitionsrechnung 2021 weist CHF 37'961.90 für die Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kultur aus, CHF 1'163.15 für das Förderkonzept Natur und Umwelt, CHF 22'379.95 für die Sanierung Quellfassung Talquelle, sowie CHF 3'925.10 für die Erschliessung der Parzellen am Chillweg.

Eigenwirtschaftsbetriebe

Nebst dem positiven Ergebnis der Einwohnergemeinde schloss auch die Wasserkasse mit einem Ertragsüberschuss von CHF 8'521.80 ab. Die Abwasserkasse lag jedoch mit CHF 24'660.90 im Minus.

Ergebnis Wasserversorgung laufende Rechnung

Das Ergebnis der Wasserversorgung zeigt in der laufenden Rechnung 2021 einen Ertragsüberschuss von CHF 8'521.80 und ist somit wesentlich besser ausgefallen als der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 18'490. Diese Minderkosten entstanden durch den geringeren Ankauf von Fremdwasser, sowie durch Einsparungen im Tiefbau.

Ergebnis Abwasserbewirtschaftung laufende Rechnung

Das Ergebnis der Abwasserentsorgung weist einen Aufwandüberschuss von CHF 24'660.90 aus und liegt somit 20 % unter den budgetierten CHF – 30'620. Diese Minderkosten entstanden u.a. durch Mehreinnahmen bei den Abwassergebühren.

Zu Details werden an der Gemeindeversammlung weitere Ausführungen gemacht.

Gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung vom Juni 1993 wird in der Vorlage nur noch eine Kurzfassung der Rechnung abgedruckt. Die vollständige Rechnung kann aus Gründen des Datenschutzes nicht mehr eingesehen werden. Auf Anfrage wird Ihnen gerne ein ausführliches Exemplar zugestellt. Der Gemeinderat dankt der Leiterin Finanzen, Frau Lotti Bürgi, ganz herzlich für die ausgezeichnete Zusammenarbeit und das Erstellen dieser Rechnung. Weiter bedankt sich der Gemeinderat auch bei der Finanzkommission für die Kontrolle und Besprechung der Rechnung 2021.

Aufgrund der Gesetzgebung des Kantons Aargau wurde die Rechnung 2021 wiederum einer externen Bilanzprüfung (BDO) unterzogen.

Antrag des Gemeinderates:

Die Verwaltungsrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Olsberg sei zu genehmigen.

Bestätigungsbericht

Gemeinde: Olsberg
Rechnungsprüfung 2021
Rechnungskreis: Einwohnergemeinde

Bestätigungsbericht

Wir haben im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung und die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2021 geprüft. Für den Inhalt und das Ergebnis der Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich. Die Aufgabe der Finanzkommission besteht darin, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen.

Wir haben die Detailkonti und Zusammenzüge sowie die übrigen Angaben der Jahresrechnung auf der Basis von Stichproben geprüft. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsrichtlinien sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Das Prüfungsurteil berücksichtigt zudem die Ergebnisse der externen Bilanzprüfung (gemäss § 94c Abs. 2 des Gesetzes über die Einwohnergemeinden vom 19. Dezember 1978 sowie § 16 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden, Gemeindeverbände und Gemeindeanstalten vom 19. September 2012), welche durch die BDO AG durchgeführt wurde.

Aufgrund unserer Prüfung bestätigen wir, dass

- 1. die Buchhaltung sauber und übersichtlich geführt ist;
- 2. die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen;
- 3. die Buchführung, die Darstellung der Vermögenslage und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Antrag:

Wir empfehlen der Einwohnergemeindeversammlung die Genehmigung der Jahresrechnung 2021.

Olsberg, 30. Mai 2022

Finanzkommission: Gemeinde Olsberg

Anita Hunziker

Jasmin Reuter

Christine Rutz

1) JAHRESRECHNUNG IN KÜRZE

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Steuerertrag			
Steuerfuß	92%	92%	92%
Steuerertrag	1'436'441.80	1'416'500.00	1'654'761.40

ERGEBNIS GEKÜRZT

a) Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	1'434'516.42	1'497'150.00	1'462'589.59
Abschreibungen	213'250.55	203'300.00	212'025.65
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	257'576.53	177'000.00	186'017.44
Steuerertrag	1'436'441.80	1'416'500.00	1'654'761.40
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	46'251.36	-106'950.00	166'163.60
Ergebnis aus Finanzierung	6'684.21	3'290.00	8'433.46
Ausserordentliches Ergebnis	69'594.00	69'594.00	88'851.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	122'529.57	-34'066.00	263'448.06

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben	39'125.05	50'000.00	71'513.45
Investitionseinnahmen	-	-	12'130.85
Ergebnis Investitionsrechnung	-39'125.05	-50'000.00	-59'382.60
Selbstfinanzierung	270'722.35	104'790.00	391'437.92
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	231'597.30	54'790.00	332'055.32

	Rechnung 2021	Rechnung 2020
Bilanz		
Nettoschuld 1.1.	-1'955'085.77	-1'621'949.86
Nettoschuld 31.12.	-2'188'042.59	-1'955'085.77

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Finanzkennzahlen			
Nettoschuld / pro Einwohner	-6'198.42	-4'561.86	-5'430.79
Nettoverschuldungsquotient	-159.39%	-121.39%	-121.87%
Zinsbelastungsanteil	-0.33%	-0.15%	-0.42%
Selbstfinanzierungsgrad	691.94%	209.58%	659.18%
Selbstfinanzierungsanteil	15.29%	6.29%	20.19%
Kapitaldienstanteil	12.05%	12.40%	10.82%

ERGEBNIS GEKUERTZT

b) Wasserversorgung

Erfolgsrechnung	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	67'914.45	84'590.00	82'096.00
Abschreibungen	37'741.30	38'500.00	38'453.35
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	114'177.55	104'600.00	103'442.30
Steuerertrag	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'521.80	-18'490.00	-17'107.05
Ergebnis aus Finanzierung	-	-	-
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+=Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	8'521.80	-18'490.00	-17'107.05

Investitionsrechnung	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Investitionsausgaben	22'379.95	-	10'925.00
Investitionseinnahmen	14'032.80	15'000.00	13'317.60
Ergebnis Investitionsrechnung	-8'347.15	15'000.00	2'392.60
Selbstfinanzierung	39'069.10	14'410.00	15'738.85
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	30'721.95	29'410.00	18'131.45
Nettoschuld 31.12.	191'099.57	166'242.00	221'821.52

c) Abwasserbeseitigung

Erfolgsrechnung	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen	72'263.55	64'070.00	46'313.35
Abschreibungen	44'530.90	44'700.00	44'691.90
Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag	92'133.55	78'150.00	81'315.70
Steuerertrag	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-24'660.90	-30'620.00	-9'689.55
Ergebnis aus Finanzierung	-	-	-
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+=Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-24'660.90	-30'620.00	-9'689.55

Investitionsrechnung	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Investitionsausgaben	3'925.10	-	51'315.35
Investitionseinnahmen	57'375.45	67'000.00	16'490.40
Ergebnis Investitionsrechnung	53'450.35	67'000.00	-34'824.95
Selbstfinanzierung	15'889.15	12'780.00	33'687.80
Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	69'339.50	79'780.00	-1'137.15
Nettovermögen 31.12.	156'858.05	267'175.00	87'518.55

Erfolgsrechnung

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2021

Einwohnergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Einwohnergemeinde	2'106'927.33	2'106'927.33	2'035'440	2'035'440	2'261'003.04	2'261'003.04
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	466'922.45	44'698.31 422'224.14	482'140	30'800 451'340	505'863.63	34'409.45 471'454.18
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	103'790.88	59'146.47 44'644.41	104'400	11'900 92'500	98'022.10	12'972.99 85'049.11
2 BILDUNG	518'822.14	87'179.45 431'642.69	543'700	88'000 455'700	520'489.09	73'676.75 446'812.34
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	11'630.45	0.00 11'630.45	14'640	0 14'640	16'555.85	0.00 16'555.85
4 GESUNDHEIT	82'705.95	1'120.00 81'585.95	83'240	0 83'240	100'552.40	0.00 100'552.40
5 SOZIALE SICHERHEIT	165'353.40	19'032.30 146'321.10	169'910	550 169'360	137'975.35	10'746.10 127'229.25
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	93'621.74	3'930.55 89'691.19	107'030	2'500 104'530	96'777.05	5'315.50 91'461.55
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	295'363.60	250'083.20 45'280.40	290'410	246'510 43'900	291'899.55	230'109.10 61'790.45
8 VOLKSWIRTSCHAFT	56'586.15	135.30 56'450.85	44'190	100 44'090	36'524.25	1'223.25 35'301.00
9 FINANZEN UND STEUERN	312'130.57 1'329'471.18	1'641'601.75	195'780 1'459'300	1'655'080	456'343.77 1'436'206.13	1'892'549.90

Investitionsrechnung

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2021

Einwohnergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
EINWOHNERGEMEINDE	136'838.35	136'838.35	132'000	132'000	175'692.65	175'692.65
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	0.00	0.00	0	0	13'933.85	0.00 13'933.85
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	0.00	0.00	0	0	7'434.00	0.00 7'434.00
6 VERKEHR UND NACHRICHTENUEBERMITTLUNG	0.00	0.00	0	0	26'435.00	0.00 26'435.00
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	65'430.10 5'978.15	71'408.25	50'000 32'000	82'000	85'950.95	29'808.00 56'142.95
8 VOLKSWIRTSCHAFT	0.00	0.00	0	0	0.00 12'130.85	12'130.85
9 FINANZEN	71'408.25	65'430.10 5'978.15	82'000	50'000 32'000	41'938.85 91'814.95	133'753.80

Bilanz

Einwohnergemeinde	Anfangsbestand per 01.01.2021	Zuwachs	Veränderung	Abgang	Endbestand per 31.12.2021
1	10'136'306.62	13'098'921.61		13'064'815.16	10'170'413.07
10	2'948'095.06	12'971'401.56		12'664'633.76	3'254'862.86
100	2'250'033.61	3'375'877.26		2'972'881.06	2'653'029.81
101	457'676.45	9'398'448.60		9'478'838.70	377'286.35
104	212'914.00	197'075.70		212'914.00	197'075.70
108	27'471.00				27'471.00
14	7'188'211.56	127'520.05		400'181.40	6'915'550.21
140	6'910'119.51	88'395.00		388'581.15	6'609'933.36
142	103'625.85	39'125.05		5'972.30	136'778.60
146	174'466.20			5'627.95	168'838.25
2	10'136'306.62	5'938'879.32		5'904'772.87	10'170'413.07
20	1'322'187.96	5'544'379.89		5'547'069.91	1'319'497.94
200	980'657.21	5'406'394.64		5'517'592.79	869'459.06
204		96'822.00		7'214.80	96'822.00
205	7'214.80				
206	194'875.70	40'363.25		16'802.80	218'436.15
208	17'785.00	800.00		4'100.00	14'485.00
209	121'655.25			1'359.52	120'295.73
29	8'814'118.66	394'499.43		357'702.96	8'850'915.13
290	2'601'352.38	8'521.80		24'660.90	2'585'213.28
295	2'186'550.83			69'594.00	2'116'956.83
299	4'026'215.45	385'977.63		263'448.06	4'148'745.02

Anlagespiegel gekürzt

Gemeinde Olsberg
Buchungsperiode 2021

Konto	Bezeichnung	Buchwert per 31.12.2021	Einw. Gde	Wasservers.	Abwasser
Einwohnergemeinde					
14	Verwaltungsvermögen	4'051'224.26			
140	Sachanlagen VV	3'914'445.66		1'279'463.55	1'558'427.40
1400	Grundstücke VV	871'584.00		1'279'463.55	1'389'589.15
1401	Strassen / Verkehrswege	1'141'523.70			
1402	Wasserbau				
1403	Tiefbauten	287'783.55		1'246'156.60	1'389'589.15
1404	Hochbauten	1'586'777.51			
1406	Mobilien VV	26'776.90		2.00	
1407	Anlagen im Bau VV			33'304.95	
142	Immaterielle Anlagen	136'778.60			
1427	Immaterielle Anlagen in Realisierung	94'972.60			
1429	Übrige immaterielle Anlagen	41'806.00			
146	Investitionsbeiträge				168'838.25
1462	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände				168'838.25
1464	Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen				
1465	Investitionsbeiträge an private Unternehmungen				
20	Fremdkapital			93'521.70	124'914.45
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten			93'521.70	124'914.45
2068	Passivierte Investitionsbeiträge			93'521.70	124'914.45
10	Finanzvermögen	27'471.00			
108	Sachanlagen FV	27'471.00			
1080	Grundstücke FV	27'471.00			

**TRAKTANDUM 3: Zapfwellenstromerzeuger – Kreditbegehren
über CHF 23'000 – Genehmigung**

Die Gemeinden sind in der Pflicht, ein Gesamtkonzept über die Trinkwasser Notversorgung zu erstellen. Bei einem längeren Stromausfall würde kein Wasser mehr ins Reservoir gepumpt, die Lagerhaltung wäre sehr rasch aufgebraucht.

Grossereignisse wie z.B. ein Blackout, Katastrophen, Notlagen und schwere Mangellagen können rasch entstehen. Der Krieg in der Ukraine zeigt auf, in welcher kurzen Zeit die Versorgung diverser Güter nicht mehr vollumfänglich gewährleistet werden kann.

Mit einem Zapfwellengenerator, angetrieben von einem entsprechend starken Traktor, erhalten wir die Möglichkeit, unabhängig vom Strom, Wasser zu pumpen.

Mit dem gleichen Aggregat kann auch ein Abpumpen von Abwasser in der Kläranlage erfolgen, was fast genauso wichtig ist, wie die Versorgung mit Trinkwasser.

Es sollen beide Möglichkeiten zur Verfügung stehen, darum wird die elektrische Anpassung sowohl im Pumphaus als auch in der Kläranlage realisiert.

Der Gemeinderat hat 2 Modelle offerieren lassen: Schneeberger 65 kVA oder Eisemann 60 kVA. Die Auswahl muss noch in Zusammenarbeit mit Brunnenmeister Felix Bürgi erfolgen.

Die Kosten belaufen sich auf rund:

Zapfwellengenerator	CHF 12'000
Elektrische Anpassung im Pumphaus	CHF 4'000
Elektrische Anpassung in der Kläranlage	CHF 4'000
Reserve	<u>CHF 3'000</u>
Total	CHF 23'000

Antrag des Gemeinderates:

Dem Kreditbegehren über CHF 23'000 für die Anschaffung eines Zapfwellengenerators für Notversorgung Trinkwasser und Abwasserentsorgung sei zuzustimmen.

TRAKTANDUM 4: Verschiedenes

Es besteht nach der Abwicklung der Traktanden wie üblich die Gelegenheit zur allgemeinen Diskussion und Fragestellung.